

The Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations and Other International Organizations in Geneva presents its compliment to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the request of 6 November 2014 by the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders has the honor to transmit herewith the information regarding Ms. Elena Tonkacheva.

The Permanent Mission avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Enclosure: 2 pages

Geneva, 16 January 2015

The Office of the High Commissioner for Human Rights

Geneva

Information for the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders Michel Forst

On November 5, 2014, the internal affairs authorities decided to deport a Russian citizen Ms. Elena Tonkacheva from the Republic of Belarus by means of her voluntary departure from the country.

On January 13, 2015, the court upheld this decision.

Ms. Elena Tonkacheva's permanent residence permit in the Republic of Belarus was nullified and she must leave the territory of the country. She is also barred from entering the Republic of Belarus for three years.

Ms. Elena Tonkacheva committed 15 administrative offences in the area of migration and taxation legislation of the Republic of Belarus. Migration and citizenship authorities also officially warned her about the inadmissibility of violating by a foreign national of the terms and conditions of his stay in the Republic of Belarus.

Articles 12 and 13 of the International Covenant on Civil and Political Rights stipulate that the right of everyone lawfully within the territory of a state to liberty of movement and freedom to choose his residence shall not be subject to any restrictions except those which are provided by law of this state and that a foreign national may be expelled therefrom only in pursuance of a decision reached in accordance with law.

Articles 11 and 52 of the Constitution of the Republic of Belarus state that foreign nationals in the territory of Belarus shall enjoy the rights and freedoms on equal terms with citizens of the Republic of Belarus and are obliged to observe its Constitution and laws and to respect national traditions.

Article 26 of the Law "On Legal status of Foreign Citizens and Persons without Citizenship in the Republic of Belarus" establishes that foreigners who committed crimes, administrative or other offences on the territory of the Republic of Belarus shall bear responsibility in accordance with the legislative acts of the Republic of Belarus.

Articles 30, 57 and 66 of the aforementioned Law state that permit for permanent residence granted to a foreign national is annulled and a decision is taken to deport that foreign national by his voluntary departure in case that foreign national staying in the Republic of Belarus was repeatedly (five or more times) held administratively liable.

As for the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized

Human Rights and Fundamental Freedoms, we presume that this document is not a legally binding international instrument and that the rights and duties provided for in the Declaration should be exercised in accordance with national legislation setting relevant legal frameworks for human rights to be enjoyed and upheld and human rights defending activities mentioned in the Declaration above to be pursued.

On the other hand, we would be grateful to the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders for providing us with the information about countries where the provisions of the aforementioned Declaration are implemented as the norms of the national legislation and where the courts in taking decisions concerning their citizens and foreign nationals staying in these countries refer to the Declaration's provisions as directly applicable norms.



**MISSION PERMANENTE
DE LA REPUBLIQUE DU
BELARUS AUPRES DE
L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES AUTRES
ORGANISATIONS
INTERNATIONALES A GENEVE**

No 08-14/51

The Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and with reference to the request of 6 November 2014 by the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders has the honour to transmit herewith the information regarding Ms. Elena Tonkacheva.

The Permanent Mission of Belarus avails itself of this opportunity to renew to the Office the assurances of its high consideration.

Enclosure: 2 pages



Geneva, 16 January 2015

008654

Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva

Информация
для Специального докладчика по вопросу о
положении правозащитников Мишеля Форста

5 ноября 2014 года органы внутренних дел приняли решение о высылке путем добровольного выезда из Республики Беларусь гражданки Российской Федерации Елены Тонкачевой.

13 января 2015 года суд оставил это решение в силе.

Разрешение на постоянное проживание Елены Тонкачевой в Республике Беларусь аннулировано, и она должна покинуть территорию страны. Ей также установлен запрет на въезд в Республику Беларусь сроком на три года.

Елена Тонкачева совершила 15 административных правонарушений в сфере миграционного и налогового законодательства Республики Беларусь. Органами по гражданству и миграции ей также было вынесено официальное предупреждение о недопустимости нарушения иностранным гражданином условий пребывания в Республике Беларусь.

Статьи 12 и 13 Международного пакта о гражданских и политических правах устанавливают, что право каждого, кто законно находится на территории другого государства, свободно передвигаться и свободно выбирать место жительства не может быть объектом ограничений, кроме тех, который предусмотрены законом этого государства, и что иностранный гражданин может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом.

Статьи 11 и 52 Конституции Республики Беларусь устанавливают, что иностранные граждане в Республике Беларусь пользуются правами и имеют обязанности наравне с гражданами Республики Беларусь и обязаны соблюдать ее Конституцию, законы и уважать национальные традиции.

Статья 26 Закона «О правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Беларусь» устанавливает, что иностранные граждане, совершившие на территории Республики Беларусь административные правонарушения, несут за это ответственность в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Статьи 30, 57 и 66 этого же Закона устанавливают, что разрешение на постоянное проживание в Республике Беларусь, выдаваемое иностранному гражданину, аннулируется, и принимается решение о его высылке путем добровольного выезда в случае, если иностранный гражданин во время своего пребывания в Республике Беларусь неоднократно (5 и более раз) привлекался к административной ответственности.

Что касается Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права

человека и основные свободы, то мы исходим из того, что этот документ не является императивно-правовым международным актом, и что права и обязанности, предусмотренные в Декларации, должны осуществляться в соответствии с внутренним законодательством, образующим юридические рамки, в которых должны осуществляться и обеспечиваться права человека, и в которых должна проводиться упомянутая в Декларации деятельность по защите этих прав.

С другой стороны, мы будем признательны Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников за информацию о странах, которые применяют положения упомянутой Декларации в качестве норм внутреннего законодательства, и суды которых, при принятии решений в отношении собственных граждан и законно находящихся в этих странах иностранных граждан, ссылаются на положения Декларации как на нормы прямого действия.